

# L

## THE ITTY BITTY LION Le Tout Petit Lion



Written by  
Wayne Dyer  
Illustrations by  
Corel Print Office  
Big Box of Art 350,000  
All rights reserved

Once upon a time...  
There was an Itty Bitty Lion.  
The Itty Bitty Lion was so small,  
To him the grass  
Looked tall-e-tall!

The Itty Bitty Lion  
Had a problem, you see.  
The others lions treated him  
As mean as could be.

When the Itty Bitty Lion  
Was walking around  
The others would push and shove him  
Down to the ground.

Then they would laugh  
And even roar!  
They had done this  
Many times before!

The Itty Bitty Lion  
At first would run.  
He did not think  
That shoving was much fun.

Then one day  
They pushed him down.  
Then they stood around him,  
Expecting the Itty Bitty Lion to frown.

The Itty Bitty Lion  
Looked up with an Itty Bitty Grin  
And said to all of them  
“I don’t care if you do it again.”

“I’m so much smaller  
“Than any of you.  
“And I really don’t like  
“The mean things you do.”



Il était une fois  
Un Tout Petit Lion.  
Le Tout Petit Lion était si petit  
Que pour lui  
L’herbe était bien bien haute !

Le Tout Petit Lion  
Avait un problème, voyez-vous  
Les autres lions le traitaient  
D’une façon ignoble.

Quand le Tout Petit Lion  
Marchait de-ci de-là  
Les autres le bouscullaient et il tombait  
À même le sol.

Alors tous ils riaient  
Et même rugissaient !  
Car Ils avaient fait ceci  
Maintes fois auparavant !

Le Tout Petit Lion  
D’abord courrait  
Il ne pensait pas  
Bien drôle que d’être bousculer.

Puis un jour  
Ils l’ont poussaient à terre,  
Et, debout autour de lui  
Attendent que se renfrogne le Tout Petit  
Lion.

Le Tout Petit Lion  
Les regardait avec un Tout Petit Sourire  
Et leur dit à tous  
“Ça me fait rien si vous le faites de nou-  
veau”

“Je suis tellement plus Petit  
Que vous autres,  
Et je n’aime vraiment pas  
Les mesquineries que vous faites”

**“I can stay down,  
“Down in the dirt.  
“I can pretend  
“Your meanness does not hurt.”**

**“OF COURSE your actions  
“Do bother me.  
“It hurts,  
“As anyone can see.”**



**“But after a while  
“It doesn’t hurt as much.  
“I’ve learned to accept  
“All your teasing and such.”**

**“Someday, sometime,  
“Lions bigger than you  
“Will think YOU are small,  
“That you are Itty Bitty, too!”**

**“They will shove YOU  
“And then kick dirt in YOUR face.  
“You won’t know why  
“They treat you with disgrace.”**

**“Being a bully  
“Can’t be much fun.  
“It just proves you are weak  
“When you start picking  
“On another Itty Bitty One.”**

**“I’m just a lion  
“Who is Itty Bitty, too.  
“I want to be your friend.  
“But that is up to you!”**

**The bullies soon decided  
That Itty Bitty Lion was right.  
Now they all play together.  
WOW! What a wonderful sight!**

**And he lived happily ever after...**

**“Je peux rester au sol,  
Même dans la terre,  
Je peux prétendre que  
Vos mesquineries ne me font pas mal”**

**NATURELLEMENT vos actions  
Me dérange,  
Cela fait mal,  
Tout le monde voit ça”**

**“Mais avec le temps  
La douleur se calme,  
J’ai appris à accepter  
Toutes vos taquineries”**

**“Un jour, en temps voulu  
Des lions plus grands que vous  
Vous considererons PETIT,  
Que vous êtes Tout Petit aussi !”**

**“Vous serez bousculer  
Vous aurez la terre botter aux visages,  
Sans comprendre pourquoi  
Vous êtes traité avec mépris.”**

**“Être un tyran  
Ne peut pas être drôle  
Cela prouve votre faiblesse,  
Quand vous vous tournez contre  
Un autre Tout Petit Être.”**

**“Je ne suis qu’un lion  
Qui est aussi Tout Petit.  
Je veux être votre amis  
Mais cela depend de vous !”**



**Les tyrans décidèrent bientôt  
Que le Tout Petit Lion avait raison.  
Maintenant ils jouent tous ensemble,  
VOILA ! Quel beau spectacle !**

**Et il vécu longtemps après.**

## LESSON PLAN

What did the other lions do to the Itty Bitty Lion?

Did the Itty Bitty Lion like being bullied?

Do you think we should bully someone just because they are different from us?

What are some of the rhyming words in the story?

Have you ever been bullied or teased?

Is it better to say or do something nice?